

Zec

Chapter 13

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

יְרוּשָׁלַם เยรูซาเล็ม H3389	וּלְיִשְׁבֵי และ-สำหรับ-ชาว-เมือง H3427	דָּוִד ดาวิด H1732	לְבָיִת สำหรับ-วงศาวน-ของ	נֶפֶת ที่-เปิด-ออก	מִקּוֹר น้ำ-พุ H4726	יְהִי จะ-มี H1961	הָהָא นั้น H1931	בַּיּוֹם ใน-วัน H3117	1
					וְלֹא และ-สิ่ง-ไม่-สะอาด H5079	לְחַטָּאת เพื่อ-ชำระ-บาป			

□ ในวันนี้ จะมีน้ำพุอันหนึ่งถูกเปิดออกให้แก่ราชวงศ์ของดาวิดและแก่ชาวกรุงเยรูซาเล็ม เพราะเหตุบาปและเพราะความไม่สะอาด

שָׂמָה นาม-ของ H8034	אֶת ซึ่ง H0853	אֶתְרֵי เรา-จะ-ตัด-ออก H3772	צָבָא จอมทัพ	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	נָא พระดำรัส-ของ H5002	הָהָא นั้น H1931	בַּיּוֹם ใน-วัน H3117	יְהִי และ-จะ-เป็น H1961	2
וְאֶת- และ-ซึ่ง H0853	הַנְּבִיאִים ผู้เผยพระวจนะ H5030	אֶת- ซึ่ง H0853	וְנָם และ-ยัง-รวมถึง H1571	עָד อีก-ต่อ-ไป H5750	וְיָזַר ถูก-จดจำ H2142	וְלֹא และ-จะ-ไม่ H3808	הָאָרֶץ แผ่นดิน H0776	מִן- จาก	הַעֲצָבִים รูป-เคารพ H6091
					הָאָרֶץ แผ่นดิน H0776	מִן- จาก	אֲעָבִיר เรา-จะ-กำจัด-ออก-ไป	הַטְּהוֹמָה ความ-ไม่-สะอาด H2932	רַחֲמָיִם วิญญาน-แห่ง H7307

และจะเป็นเช่นนี้ในวันนั้น พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัส คือเราจะตัดบรรดาชื่อของรูปเคารพทั้งหลายออกเสียจากแผ่นดินนั้น และพวกมันจะไม่ถูกระลึกถึงอีกต่อไป และเราจะทำให้ผู้พยากรณ์เหล่านั้นและวิญญานที่ไม่สะอาดนั้นผ่านออกไปเสียจากแผ่นดินด้วย

אֶלְיָ แก่-เขา-ว่า H0413	וְאָמַר และ-บิดา-มารดา-ของ-เขา-จะ-กล่าว H0559	עָד อีก-ต่อ-ไป H5750	אִישׁ คน-ใด H0376	יִנְבֵּא ผู้-ใด-เผยพระวจนะ H5012	כִּי- ถ้า	יְהִי และ-จะ-เป็น H1961	3
דָּבָר เจ้า-พูด H1696	שָׁקַר เท็จ H8267	כִּי เพราะ	תִּהְיֶה มี-ชีวิต-อยู่ H2421	לֹא เจ้า-จะ-ไม่ H3808	וְלֹדְיוֹ ผู้-ให้-กำเนิด-เขา H3205	וְאָמַר และ-มารดา-ของ-เขา H0517	אָבִיו บิดา-ของ-เขา H0001
וְלֹדְיוֹ ผู้-ให้-กำเนิด-เขา H3205	וְאָמַר และ-มารดา-ของ-เขา H0517	אָבִיו บิดา-ของ-เขา H0001	וְרַחֲמָיִם และ-พวก-เขา-จะ-แกง H1856	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	בְּשׁוֹ ใน-พระ-นาม-ของ H8034		
						בְּהַנְּבִיאָה เมื่อ-เขา-เผยพระวจนะ H5012	

และจะเป็นเช่นนี้ คือเมื่อผู้ใดจะยังพยากรณ์อยู่ แล้วบิดาของเขาและมารดาของเขาที่ให้กำเนิดเขา จะกล่าวแก่เขาว่า □ เจ้าจะไม่มีชีวิตอยู่ เพราะเจ้าพูดคำมุสาทั้งหลายในพระนามของพระเยโฮวาห์ □ และบิดาของเขาและมารดาของเขาที่ให้กำเนิดเขา จะแกงเขาให้แกงเมื่อเขาพยากรณ์

מִקּוֹר จาก-บิ.mit-ของ-ตน H2384	אִישׁ แต่ละ-คน H0376	הַנְּבִיאִים ผู้เผยพระวจนะ H5030	יְבֹשֶׁה ผู้เผยพระวจนะ-จะ-อับอาย H0954	הָהָא นั้น H1931	בַּיּוֹם ใน-วัน H3117	יְהִי และ-จะ-เป็น H1961	4
		כִּשְׁכֹּס หลอก-ลวง H3584	לְעֵן เพื่อ H4616	שָׁמַח ขบ H8181	תִּרְדָּא เสื้อ-คลุม-ขน-สัตว์ H0155	וְלֹא และ-จะ-ไม่ H3808	בְּהַנְּבִיאָה เมื่อ-เขา-เผยพระวจนะ H5012

และจะเป็นเช่นนี้ในวันนั้น คือผู้พยากรณ์เหล่านั้นทุกคนจะมีความละอายเพราะบิ.mitของตน เมื่อเขาได้พยากรณ์แล้ว และพวกเขาจะไม่สวมเสื้อผ้าเนื้อหยาบเพื่อหลอกลวง

אָדָם כִּי אָנֹכִי אֲדַמָּה עֲבָד אִישׁ- אָנֹכִי נְבִיא לֹא אֲמַר 5
 คน เพราะ ข้าพเจ้า นา ไ้ คน-คำ ข้าพเจ้า ผู้เผยพระวจนะ ไม่ และ-เขา-จะ-กล่าว-ว่า
[H0120](#) [H0595](#) [H0127](#) [H5647](#) [H0376](#) [H0595](#) [H5030](#) [H3808](#) [H0559](#)

מְנַעֲרָה: הַקְּנִי
 ตัด-หญ้า-ของ-ข้าพเจ้า ชื่อ-ข้าพเจ้า-ไว้
[H7069](#)

แต่เขาจะกล่าวว่า ข้าพเจ้าไม่ใช่ผู้พยากรณ์ ข้าพเจ้าเป็นชานา เพราะคนได้สอนข้าพเจ้าให้เลี้ยงสัตว์ตั้งแต่วัยเยาว์ของข้าพเจ้า

אֲשֶׁר אֲמַר וְיָדִי בֵּין הָאֵלֶּה הַמְּכֹתָ מָה אֲלֹוֹ וְאֲמַר 6
 ที่ และ-เขา-จะ-กล่าว-ว่า มือ-ของ-เจ้า ระหว่าง เหล่า-นี้ บาดแผล อะไร-คือ เขา-ว่า และ-คน-จะ-ถาม
[H0559](#) [H3027](#) [H0996](#) [H0428](#) [H4347](#) [H4100](#) [H0413](#) [H0559](#)

ס : מְאָהָבִי בֵּית הַכִּיָּהוּ
 ส : ผู้-ที่-รัก-ข้าพเจ้า ใน-บ้าน-ของ ข้าพเจ้า-ถูก-ตี
[H0157](#) [H5221](#)

และคนหนึ่งจะกล่าวแก่เขาว่า แผลเหล่านี้ในมือทั้งสองของท่านคืออะไรกันแล้วท่านจะตอบว่า
 แผลเหล่านั้นที่ข้าพเจ้าได้ถูกทำให้เป็นแผลในเรือนของพวกเพื่อนของข้าพเจ้า

יְהוָה נָא עֲמִיתִי נָבִי וְעַל- רַעִי עַל- עָרְוִי קָרַב 7
 พระยาห์เวห์ พระดำรัส-ของ เพื่อน-ของ-เรา ชาย และ-ผู้ ผู้-เลี้ยง-ของ-เรา ผู้ สู้ จง-ตื่น-ขึ้น ดาบ-เอ๋ย
[H3068](#) [H5002](#) [H5997](#) [H1397](#) [H7473](#) [H5782](#) [H2719](#)

עַל- יְדֵי תְּשִׁבְתִּי הַצָּאן הַפְּזוּזִים הַרְעָה אֶת- הַדָּבָר הַצְּבֹאֲתִים
 ผู้- สู้ มือ-ของ-เรา และ-เรา-จะ-หัน ผง-แกะ และ-ฝูง-แกะ-จะ-กระจัด ผู้-เลี้ยง ซึ่ง จง-ตี จอมทัพ
[H3027](#) [H7725](#) [H6629](#) [H0853](#) [H5221](#)

הַצְּעָרִים:
 ตัว-เล็ก-ทั้งหลาย
[H6819](#)

จงตื่นขึ้น โอ ดาบเอ๋ย ต่ผู้เลี้ยงแกะของเรา และต่อสู้กับชายผู้นั้นที่เป็นเพื่อนของเรา พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัส จงตีผู้เลี้ยงแกะนั้น
 และฝูงแกะนั้นจะถูกกระจัดกระจายไป และเราจะหันมือของเราต่อสู้กับผู้เล็กลำบากเหล่านั้น

יִכְרְתוּ כִּבְּ- שְׁנַיִם פִּי- הַיְהוָה נָא- הָאָרֶץ בְּכֹל- יְהוָה 8
 จะ-ถูก-ตัด-ออก ใน-นั้น จาก-สาม-ส่วน สอง-ส่วน พระยาห์เวห์ พระดำรัส-ของ แผ่นดิน ใน-ทั่ว และ-จะ-เป็น
[H3772](#) [H8147](#) [H6310](#) [H3068](#) [H5002](#) [H0776](#) [H3605](#) [H1961](#)

: הַבָּהַר יוֹתָר וְהַשְּׁלִישִׁתָּ וַיָּנֹעַ
 ใน-นั้น จะ-เหลือ-อยู่ และ-หนึ่ง-ส่วน-ที่-สาม และ-ตาย
[H3498](#) [H7992](#) [H1478](#)

และจะเป็นเช่นนี้ คือในทั้งแผ่นดินนั้น พระเยโฮวาห์ตรัส สองส่วนในนั้นจะถูกตัดออกและตาย แต่ส่วนที่สามจะถูกละทิ้งไว้ที่นั่น

הַכּוֹזֵב אֶת- כַּצְּרוֹם וְצִרְפוּסָה בְּאֵשׁ הַשְּׁלִישִׁתָּ אֶת- וְהַבְּאִתִּי 9
 เจ็บ ซึ่ง ดั่ง-หลอม และ-จะ-หลอม-พวก-เขา ผ่าน-ไฟ หนึ่ง-ส่วน-ที่-สาม ซึ่ง และ-เรา-จะ-นำ
[H3701](#) [H0853](#) [H6884](#) [H6884](#) [H0784](#) [H7992](#) [H0853](#) [H0935](#)

וְאֵנִי וְשָׂמִי בְּשֵׁם יִקְרָא וְהוּא הַהוּב אֶת- כַּבְּתוֹן וּבְתַנְוִים
 และ-เรา และ-นาม-ของ-เรา จะ-ร้อง-เรียก เขา ของคำ ซึ่ง ดั่ง-ทดสอบ และ-จะ-ทดสอบ-พวก-เขา
[H0589](#) [H8034](#) [H7121](#) [H1931](#) [H2091](#) [H0853](#) [H0974](#) [H0974](#)

יְהוָה יְאֻמָּר וְהוּא וְהוּא אֶת- עַמּוּי אֲמַרְתִּי וְאֵתְּ אֲעַנֶּה
 พระยาห์เวห์ จะ-กล่าว-ว่า และ-เขา เขา-เป็น ประชากร-ของ-เรา เรา-จะ-กล่าว-ว่า เขา จะ-ตอบ
[H3068](#) [H0559](#) [H1931](#) [H1931](#) [H0559](#) [H0853](#)

ס : אֶלְהִי
 ส : เป็น-พระเจ้า-ของ-ข้าพเจ้า
[H0430](#)

และเราจะนำส่วนที่สามนั้นให้ผ่านเข้าไป และจะกลุ่พวกเขาเหมือนกลุ่เงิน และจะลองดูพวกเขาเหมือนทดลองทองคำ พวกเขาจะร้องออกมาของเรา และเราจะฟังพวกเขา เราจะกล่าวว่ "นี่เป็นประชกรของเรา" และพวกเขาจะกล่าวว่ "พระเยโฮวาคือพระเจ้าของเรา"